

Forfatter: Brorson, Hans Adolph

Titel: Udrag fra Hvo hiertet vil omskære,

Citation: Brorson, Hans Adolph: "Troens rare Klenodie, 1.-2. del. - 1951", i Brorson, Hans Adolph: *Troens rare Klenodie, 1.-2. del. - 1951*, 1951-56, s. 50. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-brorson01-shoot-idm140726736002384/facsimile.pdf> (tilgået 24. april 2024)

Anvendt udgave: Troens rare Klenodie, 1.-2. del. - 1951

5. Hand lade os os selv omskære,
 Fra hvad os fra ham skille kand,
 Langt mere glad i ham at være,
 End nogen sands begribe kand,
 At døe fra alle gamle vey,
 Og siden himlen faae til eye.

Nr. 15.

Mel. Guds godhed ville vi prise.

Hvo hjertet vil omskære,
 Dets forhud tage af,
 Den gamle Adam bære
 Til døden og sin graf,
 Hand faacr og Jesu sind,
 Som er omskaaren bleven,
 Hand er til himlen skreven
 Og korsets orden ind.

2. Hvo saa sit aar begynder,
 Hand følger kiødet ey,
 Men sig i aanden skynder
 Til livets rette vey,
 Hand nye er født og skabt,
 Af himmel-byrd oprunden,
 Som har i Jesu funden
 Alt det, som før var tabt.

5, 1: lade] leder J.

Nr. 15. BJS. 2, 4: lade] Linters B. 2, 5: født] fød EJS.

5, 1: os selv omskære] omtrent = rense os selv; udtrykket er hentet fra Jer. 4, 4, jfr. Rom. 2, 29, hvor der tales om en åndelig omskærelse af hjertet. - 5, 1: sands] tanke.

Nr. 15. Oversættelse. Wer sich im geist beschneidet, L. Laurenti, Schr. s. 65. — 1, 1-2: Jer. 4, 4; Rom. 2, 29; se til nr. 14, 4 og 5. — 1, 3-4: Ordene om den gamle Adam, som ikke findes i originalen, er hentet fra Luthers lille katekismus: »Den gamle Adam i os skal druknes ved daglig anger og hoi og da med alle synder og onde lyster»; Rom. 6, 6; Ef. 4, 22; Kol. 3, 9, jfr. 1. Kor. 15, 45. — 1, 7: Lk. 10, 20; Fil. 4, 3; Hebr. 12, 23; Joh. Ab. 5, 5. — 2, 2-4: Kiødet, aanden] Gal. 5, 16-17. — 2, 5-7: 2. Kor. 5, 17; 1. Pet. 1, 3, 23; 1. Joh. 2, 29 o. fl. — 2, 7: som] han, som; kan bruges af Brorson, sådan at det næsten er = han, i. eks. nr. 249, 9, 4.